

ロシア語通訳協会関西支部

第25回公開講座

「ふたたび情報通訳論について」



- ◆ 記憶・メモの原則
- ◆ シャドーイング
- ◆ ウィスパーリング・同時通訳の基本テクニック
- ◆ 最近の発音理論の適用

講師： 徳永晴美氏

とき： 2014年 12月7日 (日) 13:30~16:30

ところ： ドーンセンター (大阪府立男女共同参画・青少年センター)

B1階 多目的ルーム 〒540-0008 大阪府中央区大手前1丁目3番49号
☎ 06-6910-8500

講師プロフィール

徳永晴美 (とくなが はるみ)

外務省研修所講師、朝日新聞客員、元上智大学外国語学部教授

略歴：

1970年 モスクワ・ルンバ大学歴史・文学部を修士号取得終了
帰国後、新聞「トルード」、ノーボスチ通信社を経て、フリー同時通訳者
1980~91年 (および2001~03年) ロシア語通訳協会会長
NHK・TV ロシア語講座講師、通訳ガイド国家試験・ロシア語試験委員会主任
1990年朝日新聞外報部記者、同紙モスクワ特派員
2002年駐日ロシア連邦大使館・日露通訳特別研修コース講師
2002~12年 上智大学外国語学部ロシア語学科教授

著書：

『ロシア語通訳読本』(宇多文雄と共著・日本放送出版協会 1978)
『日本案内 ロシア語ガイドテキスト』(菊次厚子と総監修・ロシア語通訳協会 1999)
『ロシア語通訳コミュニケーション教本』(ナウカ、2001)
『ロシア語会話とっさの一言』(共著・総監修・DHC 出版 2003)
『ロシア・CIS 南部の動乱 岐路に立つプーチン政権の試練』(清水弘文堂書房、2003)
『実務のロシア語Ⅰ・Ⅱ』(アーバンプロ出版センター、2014) など



■参加費： 一般 **2000** 円 学生・通訳協会正会員 **1000** 円

■定員： 36名 (先着順受け付け。定員になり次第、締め切ります。)

■お申し込み・お問い合わせ：ロシア語通訳協会関西支部

✉ apr_kansai@yahoo.co.jp ☎ 080-9477-5759

■締め切り： 12月5日 (金)

★当日、会場最新著書「実務のロシア語Ⅰ・Ⅱ」を販売いたします。(各巻 2000円+税)

